



# Urnietako GAZTE FESTAK 2023

Ekainak 2, 3, 4  
[www.urnieta.eus](http://www.urnieta.eus)





## Ekainak 2 de junio Ostirala, viernes

### 16:30-18:30

11-16 urte bitartekoentzako Giza futbolina Egape Ikastolako patioan, Gaztelekuak antolatuta.

Futbolin humano para niñas, niños y jóvenes de entre 11-16 años en el patio de la ikastola Egape. Organizado por Urrietako Gaztelekuak.

### 16:30

Pala txapelketako finala, Kontzejupean. Poxta Zahar elkarteak antolatuta.

Final de campeonato de Pala, en el Kontzejupe. Organizado por Poxta Zahar.

### 17:30

GYMKANA, Zaldundegi plazatik hasita herrian zehar. GKS taldeak antolatuta.

GYMKANA, Por el pueblo comenzando desde la plaza Zaldundegi. Organizado por GKS.

### 18:00

Bertso-poteoa tabernaz taberna Aballarri tabernatik hasita (Pintxo txapelketa egongo da tabernen artean, edaria + pintxo 2,5€) Poxta Zahar elkarteak antolatuta.

Bertso-poteo, de bar en bar, comenzando desde el bar Aballarri (Habrà concurso de pintxos entre los bares, bebida+pintxo 2,5€) Organizado por Poxta Zahar.

Etxeberri Plazan, Etxeberri Plazako Auzokideek antolatuta:

En la Plaza Etxeberri, organizado por la Asociación de vecinas y vecinos de Plaza Etxeberri.

### 18:00-18:30

Trikitixa Dantzaldia: Jone eta Enararekin.

Bailables con las trikitilaris Jone y Enara.

### 20:00-22:00

Party 80s-90s DJ Flowing-ekin.

80s-90s Party, con DJ Flowing.

Etxeberri Plazako Auzokideen elkarteak edari, musika eta janari postua jarriko du.

La asociación de vecinas y vecinos de Plaza Etxeberri pondrá un puesto de música, bebida y comida.

Euriarekin bertan behera

Con lluvia se cancela.

### 22:00-02:30

Gazte Gau elektronikoa Etxeberri plazan.

DJ-FLOWING

DJ-SERGI

DJ-MARI

DJ-JESUS GIL

Euriarekin Saroben.

Con lluvia en Sarobe.



### 19:00

Kantazaun taldearekin "Kantujira" Etxeberri Plazatik.

"Kantujira" con el grupo Kantazaun desde la Plaza Etxeberri.

### 19:00

Herriko buruhandi eta erraldoien kalejira Plazido Muxika plazatik San Joan plazara Bosko Anitz txarangarekin.

Pasacalles de gigantes y cabezudos desde la Plaza Plazido Muxika a la plaza San Joan con la Txaranga Bosko Anitz.

### 19:30

Jaiei hasiera emateko txupinazoa udaletxetik Jai Batzordeko ordezkari bat baten eskutik. Ondoren, Egape dantza taldeko dantzarien emanaldia.

Chupinazo de inicio de fiestas desde el ayuntamiento a cargo de una representación de la Comisión de Fiestas. A continuación, actuación del grupo Egape Dantza Taldea.

### 20:00

Bosko Anitz txarangaren kalejira San Joan plazatik abiatuta.

Pasacalles de la charanga Bosko Anitz desde la plaza San Joan.

### 22:30

DJ animazioa, OIHAN VEGA, San Joan plazan. Euriarekin Egapen.

OIHAN VEGA DJ animación, en la plaza San Joan. Con lluvia en Egape.

### 23:00-05:00

Kontzertuak. 10etan Makulu eta Txopet, Jakutegi plazan, Poxta Zaharrek antolatuta.

Conciertos. 10etan Makulu y Txopet, en la plaza Jakutegi. Organizado por Poxta Zahar.



## Ekainak 3 de junio Larunbata sábado

### 10:00

Diana, Txanbolin txistulari bandarekin.

Diana con la banda de txistularis Txanbolin.

### 11:00-12:30

#### "XVII. URNIETAN DANTZAN" JAIALDIA

Egape Dantza Taldeak antolatuta, Txanbolin txistulari bandaren parte hartzearekin.

Organizado por Egape Dantza Taldea y con la participación de Txanbolin txistulari banda.

**11:30** Dantzarien topagunea Egape Ikastolan; jarraian dantza saioak Idiazabal kalean, Etxeberri plazan eta beste hainbat herriko plaza eta kaleetan zehar. Encuentro de dantzaris en la Ikastola Egape; a continuación, sesiones de baile por la calle Idiazabal, plaza Etxeberri y otras calles de Urnieta.

**11:45** Dantzari txikien saio berezia San Joan plazan. Actuación especial de dantzari txikis en la plaza San Joan..

**12:30** Emanaldi nagusia Egape Ikastolako futbol zelaian. Actuación principal en el campo de futbol de la Ikastola Egape.

Euriarekin Polikiroldegian. Con lluvia en el Polideportivo.

### 13:00

Sagardo dastaketa San Joan plazan, Poxta Zaharrek antolatuta.

Degustación de sidra en la plaza San Joan, Organizado por Poxta Zahar.

### 16:00-20:00

V. SLALOM Erratzuko parkinean, Xoxoka motor Klubak antolatuta. En el parking de Erratzu. Organizado por Xoxoka Motor Club.

### 16:30-17:30

Eskolarteko txirrindularitza proba Idiazabal kalean, Andoaingo Txirrindularitza Eskolak antolatuta.

Prueba escolar de ciclismo en la calle Idiazabal, organizada por la Escuela de Ciclismo de Andoain.

### 17:30

San Joan Plazan Kale Antzerkia, "Gora Bihotzak" Eidabe taldearekin. Euriarekin Saroben.

Teatro de calle "Gora Bihotzak" de la mano de Eidabe en la Plaza San Joan. Con lluvia en Sarobe.

### 18:00-20:00

Matraka Elektrotxaranga, Poxta Zaharrek antolatuta.

Matraka Electrocharanga, organizado por Poxta Zahar.

### 18:30-20:00

Haurrentzako tailerrak San Joan plazan.

Talleres para niñas y niños en la plaza San Joan.

### 19:30-23:30

FLOWER POWER IBIZA FESTA San Joan plazan.

A Continuación, FIESTA FLOWER POWER IBIZA en la plaza San Joan.

DJ KATXORRO-k girotuta Amenizado por DJ KATXORRO

Txuriz jantzita bertaratzea proposatzen da.

Se propone acudir vestidas y vestidos de blanco.

### 22:00-05:00

Aiaraldeko Sound System eta Little Martin Seлектah. Jakutegin plazan, Poxta Zaharrek antolatuta.

Aiaraldeko Sound System y Little Martin Seлектah. En plaza Jakutegi. Organizado por Poxta Zahar.

### 23:30

Kontzertua San Joan plazan. Euriarekin Egape Ikastolan.

Concierto en la plaza San Joan. Con lluvia en la ikastola Egape.

IRATZAR ERROMERI TALDEA

## Ekainak 4 de Junio Igandea domingo

### 10:00

Diana, Urnietako Txanbolin txistulari bandarekin.

Diana con la banda de txistularis Txanbolin.

### 11:00-13:00

4 hilabetetik gorako haurrentzat ekojolasen tailerra Egape Ikastolan.

Taller de ecojuegos para niñas y niños a partir de 4 meses en la ikastola Egape.

Haurrentzat puzgarriak eta jokoak Egape Ikastolan.

Hinchables y juegos infantiles en Egape Ikastola.

### 11:00-13:30

Oka Jolas Erraldoia Egape Ikastolako jolaslekuan, Habitantes de Innsmouth-ek antolatuta.

Juego Gigante de la Oca organizado por Habitantes de Innsmouth en la ikastola Egape.

### 11:30

Ibilgailu zaharren lasterketa, Donostiako automobil-zirkuituaren 100. urteurrena dela-eta. Idiazabal kaletik.

Carrera de vehículos antiguos con motivo del 100. aniversario del circuito automovilista de Donostia-San Sebastián. Por la calle Idiazabal.

### 12:30

San Joan Plazan Txanbolinek eskainitako kontzertu-dantza emanaldia, Egape dantza taldeko dantzariekin. Euriarekin Saroben.

En la Plaza San Joan actuación de música y danza organizada por Txanbolin junto con dantzaris de Egape dantza taldea. Con lluvia en Sarobe.

### 16:00-18:00

4 hilabetetik gorako haurrentzat ekojolasen tailerra Egape Ikastolan.

Taller de ecojuegos para niñas y niños a partir de 4 meses en la ikastola Egape.

Haurrentzat puzgarriak eta jokoak Egape Ikastolan.

Hinchables y juegos infantiles en Egape Ikastola.

### 18:00

Herriko erraldoi eta buruhandien kalejira San Joan plazatik Plazido Muxika plazara, dultzaineroekin.

Pasacalles de gigantes y cabezudos desde la plaza San Joan a la plaza Plazido Muxika, con dulzainas.

### 19:00-21:00

Dantzatzeko Prest! DISKO FESTA San Joan plazan. Euriarekin Egapen.

DISCO FIESTA, Dantzatzeko Prest! En la plaza San Joan. Con lluvia en Egape.

### 21:00

Jaien amaiera.

Fin de fiestas.



## **Haurrentzako feriako atrakzioak Errekalde kalean**

Errepide mozketak  
Idiazabal kalean  
larunbatean 10:00etatik  
21:00ak arte. Autobus  
geltoki bakarra Denda  
Berri zaharren egoitza  
aurreko biribilgunean  
izango da errepide  
mozketak dirauen  
bitartean.

## **Atracciones de feria para niñas y niños en la calle Errekalde**

Cortes de tráfico en  
la calle Idiazabal el  
sábado de 10:00 a  
21:00. Durante el corte  
habrá una única parada  
de autobús en la  
rotonda frente al hogar  
de personas jubiladas  
Denda Berri.

**EZ**  
**beti da**  
**EZ!**

**¡NO**  
**siempre es**  
**NO!**

---

**Jaietan gozatu errespetuz**  
**En fiestas disfruta con respeto**

---

**Edozein erasoren aurrean dei ezazu**  
Ante las agresiones llama:

**Urnietako Udaltzaingoa** Policía Municipal de Urnieta  
943 00 80 90

**Gizarte Zerbitzuak** Servicios Sociales  
**Lanegunetan** Laborables: 08:00-14:30  
943 00 8349

**SOS deiak**  
112

**SATEVI**  
900 840 111  
(24 orduz / 24 horas)